

PAROISSE STE-THÉRÈSE
Témiscaming, QC
& Thorne, ON
OUR LADY OF THE LAKE MISSION Kipawa, QC

Site web / Website
www.sttheresetemiscaming.com

ST. THERESA'S PARISH
Presbytère / Rectory
819-627-3381
67, rue Boucher, C.P. 940



Rev. Cyril Okebanama, Administrator
Madeleine Paul, secrétaire/secretary - courriel/e-mail: eglise.ste-therese@cablevision.qc.ca
Bureau ouvert mardi et mercredi de 9h00 à 13h30 et jeudi de 9h00 à 15h00
Office open Tuesday and Wednesday 9:00 a.m. to 1:30 p.m. & Thursday 9:00 a.m. to 3:00 p.m.

MESSES
Semaine du
21 février
2021



MASSES
Week of
February 21
2021

Lundi 22 fév.

Monday, Feb. 22

PAS DE MESSE / NO MASS

Mardi 23 fév.

Tuesday, Feb 23

(F) 9h Rosanna et Innocent Okebanama – Huguette Delorme

Mercredi 24 fév.

Wednesday, Feb. 24

(E) 9h Intentions spéciales – Maurice Aubin

Jeudi 25 fév.

Thursday, Feb. 25

(F) 9h Elizabeth St. Denis – Joly Family
L'Adoration Eucharistique – Eucharistic Adoration

Vendredi 26 fév.

Friday, Feb. 26

(E) 9h Richard Pigeon – Patsy & Dale Fletcher

Deuxième dimanche de Carême (B)
Second Sunday in Lent (B)

TEMISCAMING Saturday, February 27

(E) 4pm 1) MISSA PRO POPULO

KIPAWA Saturday, February 27

(E) 5:30pm 1) Estelle & Suzanne Boulay – Lise Lalonde

TÉMISCAMING Dimanche, 28 février

(F) 9h30 1) Yvette & Adien Lortie – Jeannine

KIPAWA Sunday, February 28

(E) 11:00 1) Rosanna Okebanama – Kipawa Choir

Vous devrez toujours vous inscrire à la messe et pour les stations de la croix. // You must register for Mass and the Cross.

MASSES
Week of
February 21
2021

FINANCES

	<u>Env.</u>	<u>\$\$\$</u>	<u>En Vrac/Loose</u>	<u>TOTAL</u>
Ste-Thérèse	22	599,00	10,00	609,00 \$
Our Lady of the Lake	12	153,00	20,00	173,00 \$

IN MEMORIAM

Prions pour le repos de l'âme de:
Pray for the repose of the soul of:



Paul Lécuyer

Sincères condoléances aux familles.
Condolences to the families.



REÇU D'IMPÔT 2020

Votre reçu d'impôt est sur la table à l'entrée principale de l'église.

N.B. : Les reçus non réclamés seront postés le 25 février 2021.

2020 INCOME TAX RECEIPT

Your income tax receipt is on the table at the main entrance of the church.

Note: The unclaimed receipts will be mailed February 25, 2021.

Stations de la croix

Stations of the cross

Chaque vendredi pendant la carême

Each Friday during lent

15h (3pm) à Ste-Thérèse
At 5:00pm in Kipawa



ENTRAIDE

(Service de repas après funérailles / Meal service after funeral)

ABONNEZ-RENOUVELLEZ / **SUBSCRIPTION-RENEWAL**

Coût par année/Cost per year: 12\$ adulte/adult
7\$ étudiant/ student (18 – 25) – 2\$ enfant/children

Étant donné la situation liée à la pandémie, la cotisation devra se faire selon la méthode suivante :
Un chèque au nom de l'Entraide ou argent comptant par la poste à : **Mme Annette Audet C.P. 935 Témiscaming, QC J0Z 3R0**

Given the pandemic situation, payments must be made by sending it to: **Mme Annette Audet C.P. 935 Témiscaming, QC J0Z 3R0**

Pour/For Information : S.V.P. Contactez/Please Contact:

Annette Audet 819-627- 3609

Pauline Bisson 816-627-9339

Le 21 février 2021

Premier dimanche de Carême (B)

Le Feuillet Paroissial



Faire un premier pas

Un signe, un arc-en-ciel entre le ciel et la terre pour signifier que tout doit changer : place à la vie et à un avenir plein d'espérance. Portant un regard sur ce que l'humanité vit maintenant, il nous est encore permis de voir apparaître, d'espérer un nouveau signe. C'en est assez, trop de haine, d'exclusion, de discriminations, de barrières, pourquoi ne pas œuvrer à ses côtés pour un monde nouveau.

Dans le court passage, Jésus nous redit le même message. Il se lève, quitte l'endroit où il est. Assez, c'est assez! Il veut répandre la Bonne nouvelle et parce que le règne de Dieu est arrivé.

Entrer dans cette alliance, cela s'appelle se convertir, cela veut dire concrètement nous libérer de nos dépendances, faire des efforts pour signifier notre bonne volonté. J'irais plus loin dans mon affirmation. Cessons de nous morfondre en des privations souvent stériles. Ce temps nous est offert pour nous tourner vers Dieu. Laissons la vie entrer en nous. Tout recommence. Que vais-je en faire ? Dans toute expérience humaine et spirituelle, c'est le premier pas qui compte. C'est ce qui nous est demandé et le reste se fera aisément.

Laissons donc agir l'Esprit Saint dans tous les gestes concrets que nous sommes invités à poser en ce temps de Carême; l'aumône, la prière et le jeûne. Qu'est-ce que cela signifie en 2021? Je vous propose et non vous impose de faire de votre prière un moment d'ouverture à Dieu, de votre aumône un geste d'accueil du pauvre et de votre jeûne une manière de laisser votre cœur battre au même rythme que celui de Jésus. Comme nous le chante le psaume : « Seigneur, enseigne-moi tes voies, rappelle-moi ta tendresse. Ne permets pas Seigneur que je ne sois jamais séparé de toi! »

Prenons le temps cette semaine de nous asseoir confortablement et même de nous mettre à genoux bien humblement. Notre cœur se dilatera et nos poumons respireront d'un souffle nouveau.

Notre Père qui es aux cieux, que ton règne s'établisse, dans mon cœur, mon travail, ma famille. Que ta volonté soit faite, même si cela coûte beaucoup et peut être contraire à ce que je veux vraiment. Donne-nous la joie d'aimer et d'être aimés et que j'ouvre mon cœur à la gratuité.

Le carême, Seigneur est tout un défi que j'accepte de relever avec Jésus, mes sœurs et frères. Amen.

Yvon Cousineau, c.s.c.

February 21, 2021

First Sunday in Lent (B)

Our Parish Bulletin



Take the first step

The rainbow, a sign uniting heaven and earth, is a reminder of God's Covenant with us that *things will be alright* and our lives will improve. Considering what our world is now experiencing, our hopes are for a better future.

Our exhausted world has experienced enough hatred, exclusion, discrimination and barriers. The way forward is to work alongside our neighbors and establish a new world.

In the Gospel passage, Jesus repeated the same message. After a forty-day wilderness retreat, Christ returned to Galilee to spread the Good News about the Kingdom of God.

When we join Christ in this Covenant, we have made a commitment. This means we have decided to free ourselves from our dependencies and make every effort to signify our good will. My follow up statements are meant to enlighten my readers. I encourage you to stop wasting your time on lesser issues. This is an opportune time to turn to God and let His life enter us. Everything points to a restart. What will we do? As in all human and spiritual journeys, we have to take the first step. Once done, the rest will follow.

We are encouraged to let the Holy Spirit guide us as we begin our Lenten practices of alms, prayer and fasting. What does this mean in 2021? I propose that our prayers be moments of openness to God, our alms gestures of welcoming the poor and our fasting a way of letting our hearts connect with Christ's. As the psalm says: *Make me to know your ways, O Lord; teach me your paths. Lead me in your truth, and teach me, for you are the God of my salvation* (Psalm 25:5). Our commitment is never to be separated from God.

Take the time this week to sit comfortably and perhaps even kneel humbly as we pray. Our hearts will expand and our lungs will breathe fresh air.

Our Father in heaven, may your kingdom be established in our hearts, our work and our families. Let your will be done, though it may require us to make changes and contravene our normal practices. Give us the joy of loving and being loved as we open our hearts to gratitude. Lent is a challenge that we will face with Jesus, our sisters and brothers. Amen.

Yvon Cousineau, c.s.c

Translated by Honore Kerwin Borrelli